

男孩女孩启蒙系列

蒙学·非常经典

孟子

小学版

朱子家训 小儿语



让孩子们感受传统与经典

华语教学出版社
SINOLINGUA

男孩女孩启蒙系列

国学非常经典

圣人训

小学版

朱子家训 小儿语

原著 / 朱柏庐（明末清初）（朱子家训）
吕得胜（明）（小儿语）



让孩子们感受传统与经典

图书在版编目(CIP)数据

朱子家训/赵春香主编. —北京:华语教学出版社, 2005.7
(蒙学非常经典·圣人训小学版)

ISBN 7 - 80200 - 120 - X

I. 朱… II. 赵… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 079191 号

朱子家训

主 编 赵春香
选题策划 单 瑛
责任编辑 申作宏
封面设计 睿衍文化
出 版 华语教学出版社
社 址 北京百万庄大街 24 号
邮政编码 100037
电 话 (010) 68995871
传 真 (010) 68326333
网 址 www.sinolingua.com.cn
电子信箱 hyjx@sinolingua.com.cn
印 刷 河北大厂回族自治县彩虹印刷有限公司
经 销 全国新华书店
开 本 24 开(889×1194)
字 数 100(千) 7 印张
版 次 2005 年 9 月第 1 版第 1 次印刷
2006 年 1 月第 1 版第 2 次印刷
标准书号 ISBN 7 - 80200 - 120 - X
定 价 9.50 元

孔圣儒学是国学的根本,是中华传统文化的源头活水。目前少年儿童的国学启蒙教育活动正蓬勃兴起,而诵读《三字经》、《千字文》、《百家姓》、《弟子规》等,这些堪称“蒙学之冠”的读物,长期的耳濡目染,传统文化中人文精神的精髓,将会在少年儿童的心灵深处根植下来,成为他们健康成长的“养分”。

专家们说:国学启蒙教育会成为学生们终生享用的精神财富,传统优秀文化凝练而富有哲理,随着年龄和阅历的增长,这些传统文化积淀会成为学生们精神财富的基石。弘扬中华优秀传统文化,让孩子们自幼打下深厚而坚实的国学功底,才会有利于将来正确领悟博大精深的国学真谛。

我们精心选取了具有文字启蒙和道德教育作用的几本传统启蒙书,将它们汇编成册,旨在让少年儿童自幼养成孝亲敬师、自强进取、诚实守信、包容宽厚、好学勤劳的传统美德,培养其深厚的人文底蕴,打下为人处世的根基。让孩子们首先学会做人,进而奉献于社会。

为了方便孩子们的自主阅读,我们还特别加注了精准的汉语拼音,并将传统蒙学中不符合现代观念的部分做出特别提示,使孩子们能够接受到正确的教育。

关注教育的家长们,快快让您的孩子加入到读经的行列中吧,让孩子们在传统文化的熏陶中向真、向善,让我们的传统文化源远流长!



总目一

圣人训

朱子家训

家塾非常经典

- 黎明即起，洒扫庭除，要内外整洁；
- 既昏便息，关锁门户，必亲自检点。
- 一粥一饭，当思来处不易；半丝半缕，恒念物力维艰。
 - 宜未雨而绸缪；毋临渴而掘井。
 - 自奉必须俭约，宴客切勿留连。
 - 器具质而洁，瓦缶胜金玉。
 - 饮食约而精，园蔬胜珍馐。
 - 勿营华屋，勿谋良田。
- 三姑六婆，实淫盗之媒；婢美妾娇，非闺房之福。
 - 奴仆勿用俊美，妻妾切忌艳妆。
- 祖宗虽远，祭祀不可不诚；子孙虽愚，经书不可不读。
 - 居身务期质朴，教子要有义方。
 - 勿贪意外之财，勿饮过量之酒。
- 与肩挑贸易，毋占便宜；见贫苦亲邻，须多温恤。
 - 刻薄起家，理无久享；伦常乖舛，立见消亡。
- 兄弟叔侄，须多分润寡；长幼内外，宜法肃辞严。
 - 听妇言，乖骨肉，岂是丈夫；
 - 重资财，薄父母，不成人子。

- 嫁女择佳婿，毋索重聘；娶媳求淑女，毋计厚奁。
- 见富贵而生谄容者，最可耻；
- 遇贫穷而作骄态者，贱莫甚。
- 居家戒争讼，讼则终凶；处世戒多言，言多必失。
- 勿恃势力而凌逼孤寡，勿贪口腹而恣杀牲禽。
- 乖僻自是，悔误必多；颓惰自甘，家道难成。
- 狎昵恶少，久必受其累；屈志老成，急则可相依。
- 轻听发言，安知非人之谮诉，当忍耐三思；
- 因事相争，安知非我之不是，须平心在想。
- 施惠勿念，受恩莫忘。
- 凡事当留余地，得意不宜再往。
- 人有喜庆，不可生妒忌心；人有祸患，不可生喜幸心。
- 善欲人见，不是真善；恶恐人知，便是大恶。
- 见色而起淫心，报在妻女；匿怨而用暗箭，祸延子孙。
- 家门和顺，虽饔飧不继，亦有余欢；
- 国课早完，即囊橐无余，自得至乐。
- 读书志在圣贤，非徒科第；为官心存君国，岂计身家？
- 守分安命，顺时听天。为人若此，庶乎近焉。

总目三

圣人训

小儿语

非常经典



一切言动，都要安详。
十差九错，只为慌张。
沉静立身，从容说话。
不要轻薄，惹人笑骂。
先学耐烦，快休使气。
性躁心粗，一生不济。
能有几句，见人胡讲。
洪钟无声，满瓶不响。
自家过失，不消遮掩。
遮掩不得，又添一短。
无心之失，说开罢手。
一差半错，哪个没有。
宁好认错，休要说谎。
教人识破，谁肯作养。
要成好人，须寻好友。
引酵若酸，那得甜酒。
与人讲话，看人面色。
意不相投，不须强说。
当面证人，惹祸最大。
是与不是，尽他说罢。
造言起事，谁不怕你。
也要提防，王法天理。

我打人还，自打几下。
我骂人还，换口自骂。
既做生人，便有生理。
个个安闲，谁养活你。
世间生艺，要会一件。
有时贫穷，教你患难。
饱食足衣，乱说闲耍。
终日昏昏，不如牛马。
担头车尾，穷汉营生。
日求升合，休与相争。
兄弟分家，含糊相让。
子孙争家，厮打告状。
强取巧图，只嫌不够。
横来之物，要你承受。



儿小任情骄惯，大来负了亲心。
费尽千辛万苦，分明养个仇人。
世间第一好事，莫如救难怜贫。
人若不遭天祸，舍施能费几文？
乞儿口干力尽，终日不得一钱；
败子羹肉满桌，吃着只恨不甜。
蜂蛾也害饥寒，蝼蚁都知疼痛。

谁不怕死求活，休要杀人害命。
自家认了不是，人可不好说你。
自家倒在地下，人再不好跌你。
气恼他家富贵，畅快人有灾殃，
一些不由自己，可惜坏了心肠。



老子终日浮水，儿子做了溺鬼；老子偷瓜盗果，儿子杀人放火。
休着君子下看，休教妇人鄙贱。
人生丧家亡身，言语占了八分。
任你心术奸险，哄瞒不过天眼。
使他不辩不难，要他心上无言。
人言未必皆真，听言只听三分。
休与小人为仇，小人自有对头。
干事休伤天理，防备儿孙辱你。
你看人家妇女，眼里偏好；人家看你妇女，你心偏恼。
恶名儿难揭，好字儿难得。
大嚼多噎，大走多蹶。
为人若肯学好，羞甚担柴卖草；为人若不学好，夸甚尚书阁老。
慌忙到不得济，安详走在头地。
话多不如话少，语少不如语好。
小辱不肯放下，惹起大辱到罢。
天来大功，禁不得一句自称；海那深罪，禁不得双膝下跪。
一争两丑，一让两有。



lí míng jí qǐ
黎明即起，
sǎ sǎo tíng chú
洒扫庭除，
yào nèi wài zhěng jié
要内外整洁；

译文

*

tiān liàng le jiù yào zǎo zǎo qǐ chuáng qǐ chuáng hòu yào
天亮了就要早早起床，起床后要

dǎ sǎo wū zi yuàn zi yào ràng wū zi de lǐ lǐ wài wài
打扫屋子、院子，要让屋子的里里外外

dōu bǎo chí zhěng jié
都保持整洁；

注释

lí míng tiān liàng ①黎明：天亮。②即：立即，马上。③起：起床。④洒扫：打扫。

tíng chú wū zi yuàn zi ⑤庭除：屋子、院子。⑥内外：里里外外。

精彩导读 (▶) 《一屋不扫，何以扫天下》参见第7页《朱子家训》故事。





yì wū bù sǎo hé yǐ sǎo tiān xià 一屋不扫，何以扫天下

精彩导读 ► 洒扫庭除。(P6)

dōng hàn shí yǒu yì shào nián míng jiào chén fán zì mìng bù fán yì xīn zhǐ xiǎng gàn dà
东汉时有一少年名叫陈蕃，自命不凡，一心只想干大

shì yè
事业。

yǒu yì tiān chén fán de péng you xué qín lái kàn wàng tā jiàn tā zhù de wū zi líng
有一天，陈蕃的朋友薛勤来看望他，见他住的屋子凌

luàn bù kān biàn duì tā shuō nǐ wèi shén me bù bǎ wū zi dǎ sǎo gān jìng lái zhāo dài bīn
乱不堪，便对他说：“你为什么不把屋子打扫干净来招待宾

kè ne méi xiǎng dào chén fán què zhēn zhēn yǒu cí de shuō dà zhàng fū chū shì dāng sǎo
客呢？”没想到陈蕃却振振有词地说：“大丈夫处世，当扫

tiān xià ān shì yì wū yì sī shì shuō wǒ zài zhè ge shì jiè shàng shì yào zuò dà shì
天下，安事一屋？”意思是说：我在这个世界上是要做大事

de bú shì lái zuò zhěng lǐ fáng jiān zhè zhǒng xiǎo shì de xué qín dāng jí fǎn wèn dào yì
的，不是来做整理房间这种小事的。薛勤当即反问道：“一

wū bù sǎo hé yǐ sǎo tiān xià yě jiù shì shuō yì jiān wū zi dōu dǎ sǎo bù hǎo nǎ
屋不扫，何以扫天下？”也就是说：一间屋子都打扫不了，哪

lǐ hái tán de shàng zhì lǐ tiān xià ne
里还谈得上治理天下呢！

chén fán wú yán yǐ duì què yě shēn shòu chù dòng zhè jù huà ràng tā míng bai le
陈蕃无言以对，却也深受触动。这句话让他明白了，

chéng jiù rén hé dà shì yè dōu yīng gāi cóng shēn biān de xiǎo shì zuò qǐ cǐ hòu chén fán tā
成就任何大事业都应该从身边的小事做起。此后陈蕃踏

tā shí shí zuò rén tā tā shí shí zuò xué wèn zhōng yú chéng le yì wèi dà xué wèn jiā
踏实实做人，踏踏实实做学问，终于成了一位大学问家。

007

让我们的孩子向真、向善……





jì hūn biàn xī
既昏便息，
guān suǒ mén hù
关锁门户，
bì qīn zì jiǎn diǎn
必亲自检点。

译文

*

008

tiān hēi le jiù yào shàng chuáng
天黑了就要上床

shuì jiào shuì jiào qián yào guān hǎo chuāng
睡觉，睡觉前要关好窗

hu suǒ hǎo mén zhè xiē shì qing dōu
户锁好门，这些事情都

yào zì jǐ qīn zì qù jiǎn chá
要自己亲自去检查。

古文今读

wǒ men dāng rán bù
我们当然不

bì tiān hēi le jiù shàng chuáng
必天黑了就上床

shuì jiào dàn shì réng rán yīng
睡觉，但是仍然应

gāi yǎng chéng zǎo shuì zǎo qǐ
该养成早睡早起

dà liáng hǎo shēng huó xī guān
的良好生活习惯。

注释

①既：已经。②昏：黄昏，天黑。③息：休息，睡觉。④门：大门，房
门。⑤户：窗户。⑥检点：检查。

让我们的传统文化源远流长……





yì zhōu yí fàn

一粥一饭，

dāng sī lái chù bú yì

当思来处不易；

*

译文

duì yú hē de měi yì wǎn zhōu chī de měi yí dùn

对于喝的每一碗粥、吃的每一顿

fàn wǒ men dōu yào xiǎng zhe zhè xiē dōu shì lái zhī bú yì

饭，我们都要想着这些都是来之不易

de bù néng làng fèi

的，不能浪费；

009

让我们的孩子向真、向善……

注释

lái chù bú yì lái zhī bú yì
①来处不易：来之不易。

精彩导读▶《不吃饺子皮的富家子》参见第10页《朱子家训》故事。





bù chī jiǎo zi pí de fù jiā zǐ 不吃饺子皮的富家子

精彩导读 (P9) 一粥一饭，当思来处不易。

zài hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí ge fù jiā zǐ tā cóng bù zhī dào zhòng zhuāng jiā de
在很久以前，有一个富家子，他从不知道种庄稼的

jiān nán zì rán jiù gèng bù zhī dào ài xī liáng shí de zhòng yào
艰难，自然就更不知道爱惜粮食的重要。

fù jiā zǐ jīng cháng dào yí ge fàn guǎn lǐ chī jiǎo zi dàn tā měi cì dōu bǎ jiǎo
富家子经常到一个饭馆里吃饺子，但他每次都把饺

zi pí quán rēng diào zhǐ chī ròu xiàn
子皮全扔掉，只吃肉馅。

hòu lái fù jiā zǐ jiā zāo yù huǒ zāi lì lóu měi gé yí yè zhī jiān yí wéi píng
后来，富家子家遭遇火灾，丽楼美阁一夜之间夷为平

dì fù jiā zǐ yě yīn cǐ chéng le qǐ gài
地，富家子也因此成了乞丐。

yí tiān fù jiā zǐ yào fàn yào dào zhè jiā fàn guǎn lǎo bǎn yǐ jiǎo zi pí zhāo dài
一天，富家子要饭要到这家饭馆，老板以饺子皮招待

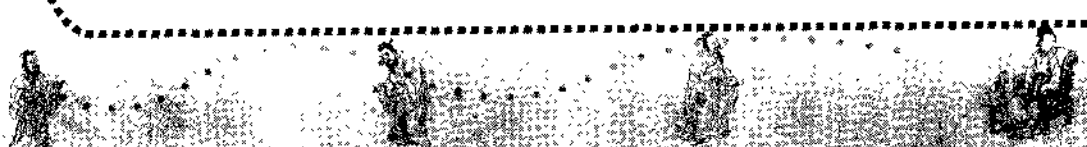
tā tā shēn shòu gǎn dòng lǎo bǎn shuō bú yòng xiè zhè xiē jiǎo zi pí dōu shì nǐ dāng
他，他深受感动。老板说：“不用谢，这些饺子皮都是你当

chū rēng diào de wǒ zhǐ shì bǎ tā men jiǎn qǐ lái shài gān le ér yǐ
初扔掉的，我只是把它们拣起来晒干了而已。”

fù jiā zǐ hěn cán kuì hòu lái qín fèn láo dòng shēn shēn zhī dào le láo dòng de xīn
富家子很惭愧，后来勤奋劳动，深深知道了劳动的辛

kǔ shēng huó zhōng de yí qiè dōu lái zhī bù yì jiā zhī tā shēng huó jié jiǎn jiā dào
苦，生活中的一切都来之不易。加之他生活节俭，家道

chóng xīn zhèn xīng qǐ lái
重新振兴起来。





bàn sī bàn lǚ

半丝半缕，

héngniàn wù lì wéi jiān

恒念物力维艰。

*

译文

nǎ pà shì bàn gēn sī xiàn bàn tiáo shā xiàn wǒ men
哪怕是半根丝线、半条纱线，我们

yě yào chángcháng xiǎng dào jí shǐ shì zhè xiē hěn bù qǐ yǎn
也要常常想到即使是这些很不起眼

de wù pǐn xíng chéng yě shì hěn bù róng yì de bú yào
的物品，形成也是很不容易的，不要

suí suí biàn biàn diū qì
随随便便丢弃。

注释

sī sī xiàn lǚ shā xiàn héng chángcháng wù lì wù zī
①丝：丝线。②缕：纱线。③恒：常常。④物力：物资。

wéi jiān jiān nán
⑤维艰：艰难。

精彩导读 ▶ 《节俭的司马光》参见第12页《朱子家训》故事。



011

让我们的孩子向真、向善……

jié jiǎn de sī mǎ guāng

节俭的司马光

精彩导读 ▶ 半丝半缕，恒念物力维艰。(P11)

sī mǎ guāng shì běi sòng zhù míng dà chén shǐ xué jiā céng biān zhuàn zī zhì tōng
司马光是北宋著名大臣、史学家，曾编撰《资治通

jiàn zuò wéi fēng jiàn tǒng zhì de jiè jiǎn
鉴》，作为封建统治的借鉴。

sī mǎ guāng shēng huó pǔ sù jié jiǎn bù xǐ huān shē chǐ fú huá de dōng xī kǎo
司马光生活朴素节俭，不喜欢奢侈浮华的东西。考

zhōng jìn shì hòu huáng shàng shǎng cì xǐ yàn zài yàn xí shàng zhǐ yǒu tā yì rén bù dài hóng
中进士后，皇上赏赐喜宴，在宴席上只有他不戴红

huā tóng bàn men duì tā shuō zhè shì shèng shàng shǎng cì de bù néng wéi bèi jūn mìng
花，同伴们对他说：“这是圣上赏赐的，不能违背君命。”

zhè shí tā cái miǎn qiǎng chā shàng yì zhī huā dào le wǎn nián sī mǎ guāng bǎ zhè jiàn shì xiě
这时他才勉强插上一枝花。到了晚年，司马光把这件事写

jìn jiā xùn lái jiào yù tā de zǐ sūn men shēng huó yào pǔ sù jié jiǎn
进家训来教育他的子孙们生活要朴素节俭。

sī mǎ guāng wéi guān qīng lián yīn cǐ jiā lǐ méi shén me qián tā de qī zǐ sǐ
司马光为官清廉，因此家里没什么钱。他的妻子死

hòu jiā lǐ méi yǒu qián bàn sāng shì ér zǐ sī mǎ kāng hé qīn qī zhǔ zhāng jiè xiē qián bǎ
后，家里没有钱办丧事，儿子司马康和亲戚主张借些钱，把

sāng shì bàn de pái chǎng yì diǎnr sī mǎ guāng bù tóng yì bìng qiè jiào xùn ér zǐ chǔ shì
丧事办得排场一点儿。司马光不同意，并且教训儿子处世

lì shēn yīng yǐ jié jiǎn wéi guì bù néng dòng bu dòng jiù jiè dài zuì hòu tā bǎ zì jǐ
立身应以节俭为贵，不能动不动就借贷。最后，他把自己

de yí kuài dì diǎn dāng chū qù cái cǎo cǎo bàn le sāng shì
的一块地典当出去，才草草办了丧事。



yí wèi yǔ ér chóumóu
宜未雨而绸繆；
wú lín kě ér jué jǐng
毋临渴而掘井。

译文

013

让我们的孩子向真、向善……

zuò shén me shì dōu yào shì xiān yǒu suǒ zhǔn bèi zài méi
做什么事都要事先有所准备,在没
xià yǔ zhī qián jiù bǎ fáng zi xiū bǔ hǎo bú yào dào kǒu kě
下雨之前就把房子修补好;不要到口渴
le de shí hòu cái qù dǎ jǐng
了的时候才去打井。

注释

⑤渴:口渴。⑥掘井:挖井,打井。

精彩导读 精彩导读 精彩导读 《未雨绸缪》参见第14页《朱子家训》故事。
精彩导读 精彩导读 《临渴掘井》参见第16页《朱子家训》故事。





wèi yǔ chóumóu

未雨绸缪

精彩导读 ▶ 宜未雨而绸缪。(P13)

zhōu wǔ wáng miè diào shāng cháo hòu liǎng nián biàn dé bìng qù shì le huáng wèi yóu tā
周武王灭掉商朝后两年便得病去世了，皇位由他

de ér zǐ chéng wáng jì chéng chéng wáng dāng shí hái hěn xiǎo jiù yóu chéng wáng de shū shu
的儿子成王继承。成王当时还很小，就由成王的叔叔

zhōu gōng jī dàn zhǔ chí cháo zhèng
周公(姬旦)主持朝政。

chéng wáng qí tā de jǐ wèi shū shu guǎn shū xiān cài shū dù děng duì cǐ jì
成王其他的几位叔叔(管叔鲜、蔡叔度等)对此极

wéi bù mǎn huái yí zhōu gōng xīn huái bù guī xiǎng yào chèn jī qǔ dài chéng wáng biàn yǔ
为不满，怀疑周公心怀不轨，想要趁机取代成王，便与

shāng zhōu wáng de ér zǐ wǔ gēng gōu jié pàn guó zuò luàn
商纣王的儿子武庚勾结，叛国作乱。

zhōu gōng qīn suǒ dà jūn dōng zhēng jīng guò liǎng nián de zhēng zhàn zhōng yú píng dìng le
周公亲率大军东征，经过两年的征战，终于平定了

pàn luàn zhū shā le wǔ gēng guǎn shū xiān bìng jiāng cài shū dù liú fàng dào piǎn yuǎn zhī dì
叛乱，诛杀了武庚、管叔鲜，并将蔡叔度流放到偏远之地。

hòu lái zhōu gōng xiě le yī piān chī xiāo de yù yán shī xiàn gěi chéng wáng miáo xiě
后来周公写了一篇《鸛鵒》的寓言诗献给成王，描写

de shì yī zhī shī qù le zì jǐ xiǎo hái de mǔ niǎo réng rán zài xīn qín de zhù cháo qí
的是一只失去了自己小孩的母鸟仍然在辛勤地筑巢，其

zhōng yǒu zhè yàng de jù zǐ dài tiān zhī wēi yīn yǔ chè bǐ sāng tǔ chóu móu yǒu hù
中有这样的句子：“迨天之未阴雨，彻彼桑土，绸缪牖户。”

yì sī shì zài tiān hái méi xià yǔ de shí hòu bāo qǔ sāng shù gēn de pí bǎ mén chuāng
意思是，在天还没下雨的时候，剥取桑树根的皮把门窗